

<b>GB</b>	INSTALLATION INSTRUCTION ROOF RACK BASE SYSTEM
<b>D</b>	EINBAUANLEITUNG DACHGEPÄCKTRÄGER BASIS SYSTEM
<b>E</b>	INSTRUCCIONES DE MONTAJE PORTAEQUIPAJES SISTEMA BÁSICO
<b>F</b>	INSTRUCTIONS DE MONTAGE BARRES DE TOIT SYSTÈME DE BASE
<b>I</b>	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PORTA-BAGAGLI SUL TETTO - SISTEMA BASE
<b>P</b>	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PORTA-BAGAGENS DE TEJADILHO, SISTEMA BÁSICO
<b>NL</b>	INBOUW-INSTRUCTIE IMPERIAAL BASIS SYSTEEM
<b>DK</b>	MONTERINGSVEJLEDNING TAGBAGAGEBÆRER - BASISYSTEM
<b>N</b>	MONTERINGSVEILEDNING TAKGRIND BASIS SYSTEM
<b>S</b>	MONTERINGSANVISNING TAKRÄCK BASSYSTEM
<b>SF</b>	ASENNUSOHJE TAAKKATELINEEN PERUSJÄRJESTELMÄ
<b>CZ</b>	NÁVOD K MONTÁŽI STŘEŠNÍ NOSIČ ZAVAZADEL - ZÁKLADNÍ SYSTÉM
<b>H</b>	BESZERELÉSI UTASÍTÁS TETŐRE SZERELHETŐ CSOMAGTARTÓ, BÁZISKIVITEL
<b>PL</b>	INSTRUKCJA INSTALOWANIA SYSTEM PODSTAWOWY BAGAŻNIKA DACHOWEGO
<b>GR</b>	Οδηγίες Τοποθέτησης Σχάρα αποσκευών οροφής βασικό σύστημα



© Copyright Ford 2007

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required

Montage durch Fachwerkstatt erforderlich

Montaje sólo por el concesionario

Montage par spécialiste nécessaire

E' necessario in officina specializzata

Especialista em montagem requerido

Montage door vakman nodig

Montage ved professionelt værksted påkrævet

Nødvendig med montering fra fagvejværksted

Verkstadsmontage erfordras

Asennus tarpeen merkkikorjaamossa

Montáž ve specializované dílně nutná

A szereléshez szakműhely kell

Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny

Na τοποθετεί από συνεργείο

Subject to alteration without notice

Technische Änderungen vorbehalten

Reservadas modificaciones técnicas

Sous réserve de modifications techniques

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas

Technische wijzigingen voorbehouden

Med forbehold for tekniske ändringer

Teknische forendringer forbeholdes

Med reservation för tekniska ändringar

Tekniset muutokset pidätetään

Technické zmeny vyhrazený

A változtatások technika jogát fenntartjuk

Zmiany techniczne zastrzeżone

Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές

<b>TRANSIT 01/00</b> ➔		<b>TRANSIT 04/06</b> ➔	
SK6C1J 46002 AA	HM02 E 11927985 000	04/12/06	1/12



## INSTRUCTION SHEET – ROOF RACK BASE SYSTEM

### MOUNTING



**Please note:** The top crack of the sliding door must be at least 6 mm.

Should this not be the case, adjust the door correspondingly.

Do not place the foot of a roof rack in the area of the sliding door.

- Pos. 2 Position fixing bolts without tightening.
- Pos. 3 Then first tighten fixing bolts (J) using an Allen key (K) with 7 Nm.
- Pos. 5 Then tighten fixing bolts (D) using an Allen key (K) with 7 Nm.

### Notice on safety!

- Observe the manufacturer's instructions on maximum rack load and maximum vehicle weight. The maximum rack load is 150 kg, the weight of the rack itself, 30 kg). The maximum rack load is obtained by adding the weight of the rack, accessories and the load itself.
- After travelling a short distance (and thereafter at regular intervals depending on the quality of the road surface), retighten the bolts to the prescribed torque and check that the load is secure.
- The behaviour of the vehicle may change when loaded. Drive with this in mind.
- Distribute the load evenly over the surface of the rack and keep the centre of gravity as low as possible. Secure the load well to prevent it from slipping.
- To ensure the safety of other road users, and to save energy, the luggage rack should be removed from the vehicle when it is not in use.



## EINBAUANLEITUNG DACHGEPÄCKTRÄGER BASIS SYSTEM

### MONTAGE



**Achtung:** Der obere Türspalt der Schiebetüre muss min. 6 mm betragen.

Sollte dies nicht der Fall sein, so ist die Türe entsprechend einzustellen.

Keinen Dachträgerfuß im Bereich Schiebetüre platzieren.

- Pos. 2 Befestigungsschrauben lose andrehen.
- Pos. 3 Zuerst Befestigungsschrauben (J) mit Inbusschlüssel (K) mit 7 Nm anziehen.
- Pos. 5 Dann Befestigungsschrauben (D) mit Inbusschlüssel (K) mit 7 Nm anziehen.

### Sicherheitshinweise!

- Zulässige Trägerlast und zulässiges Gesamtgewicht des Fahrzeuges gemäß Herstellerangabe beachten (zulässige Trägerlast 150 kg. Gewicht des Dachträgers ca. 30 kg). Die maximale Trägerlast setzt sich aus dem Eigengewicht des Dachträgers, Zubehör und Beladung zusammen.
- Nach kurzer Fahrstrecke erstmals und in geeigneten Zeitabständen, abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit, sind die Schraubverbindungen mit dem vorgeschriebenen Drehmoment nachzuziehen, sowie Sitz und Befestigung der Ladung zu kontrollieren.
- Fahrweise dem veränderten Fahrverhalten anpassen.
- Ladung gleichmäßig mit möglichst niedriger Schwerpunktage über die Ladefläche verteilen und unbedingt gegen verrutschen sichern.
- Aus Gründen der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer und der Energieeinsparung sollten die Dachträger bei Nichtbenutzung abgenommen werden.

**E****INSTRUCCIONES DE MONTAJE –  
PORTAEQUIPAJES SISTEMA BÁSICO****MONTAJE**

**Atención:** La rendija superior de la puerta corredera tiene que ser de mín. 6 mm.

Si éste no fuera el caso, la puerta se tiene que ajustar en consecuencia.

No se permite posicionar un pie de portaequipajes en la zona de la puerta corredera.

- Pos. 2 Enroscar los tornillos de fijación sin apretarlos.
- Pos. 3 Apretar los tornillos de fijación (J) primero con una llave Allen (K) con 7 Nm.
- Pos. 5 A continuación, apretar los tornillos de fijación (D) con una llave Allen (K) con 7 Nm.

**Advertencias de seguridad**

- Observe la carga admisible del portaequipajes y el peso total admisible del vehículo según las indicaciones del fabricante (carga admisible del portaequipajes 150 kg, peso del portaequipajes aprox. 30 kg). La carga máxima del portaequipajes se compone del peso propio del portaequipajes, los accesorios y la carga.
- Por primera vez al cabo de un corto recorrido y después en intervalos adecuados en función de las características de la carretera, se han de reapretar las uniones atornilladas con el par prescrito, comprobando también el asiento y la fijación de la carga.
- Adapte su manera de conducir al comportamiento en carretera modificado.
- Distribuya la carga uniformemente en la superficie de carga, manteniendo su centro de gravedad lo más bajo posible y asegurándola siempre contra el desplazamiento.
- Por razones de seguridad de los demás usuarios de la carretera y para ahorrar energía, el portaequipajes debería quitarse cuando no se utiliza.

**F****NOTICE DE MONTAGE – BARRES DE TOIT  
SYSTÈME DE BASE****MONTAGE**

**Attention:** L'interstice de la porte coulissante doit faire 6 mm minimum.

Si cela devait ne pas être le cas, il faudra régler la porte en conséquence.

Veillez à ne pas positionner les pieds de la galerie de toit dans la zone de la porte coulissante.

- Pos. 2 Serrer légèrement les vis de fixation.
- Pos. 3 D'abord fixer les vis de fixation (J) avec 7 Nm moyennant la clé à six pans creux (K).
- Pos. 5 Puis fixer les vis de fixation (D) avec 7 Nm moyennant la clé à six pans creux (K).

**Directives de sécurité**

- Tenir compte de la charge maxi de la galerie et du PTAC du véhicule conformément aux indications du constructeur (charge maxi de la galerie 150 kg. Poids des barres de toit 30 kg env.). La charge maxi de la galerie se compose du poids de celui-ci, des accessoires et des objets transportés.
- Après un court trajet et avec la périodicité requise, c.-à-d. en fonction de l'état de la chaussée, resserrer les écrous à rotule et puis vérifier la position et la fixation des objets transportés.
- Adapter la conduite au changement de comportement du véhicule.
- Répartir les objets transportés uniformément et en abaissant le plus possible leur centre de gravité; absolument faire en sorte qu'ils ne puissent pas glisser.
- Lorsque l'on ne s'en sert pas, démonter la galerie afin d'économiser de l'énergie et pour des raisons de sécurité vis-à-vis des autres usagers de la route.



SK6C1J 46002 AA

HM02 E 11927985 000

© Copyright Ford 2007

3/12



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO – PORTA-BAGAGLI SUL TETTO - SISTEMA BASE MONTAGGIO



**Attenzione:** La fessura superiore della porta a scorrimento deve essere come minimo di 6 mm. Se così non fosse, si deve regolare adeguatamente la porta.

Non posizionare nessun piede di supporto del portabagagli sul tetto nel campo della porta a scorrimento.

- Pos. 2 Stringere leggermente le viti di fissaggio.
- Pos. 3 Dapprima serrare le viti di fissaggio (J) con chiave per viti ad esagono cavo (K) con 7 Nm.
- Pos. 5 Successivamente serrare le viti di fissaggio (D) con chiave per viti ad esagono cavo (K) con 7 Nm.

### Norme di sicurezza

- In merito al carico ammesso e al peso totale ammesso del veicolo attenersi alle indicazioni del fabbricante (carico di portata ammesso 150 kg; peso del portabagagli ca. 30 kg). La portata massima è composta del peso proprio del portabagagli e di quello degli accessori e del carico stesso.
- Una prima volta dopo un breve percorso, ma successivamente a intervalli di tempo idonei, che dipendono dalle caratteristiche del fondo stradale, si devono stringere nuovamente le viti con la coppia torcente prescritta, nonché controllare lo stato e il fissaggio del carico.
- Adeguare la marcia al mutato comportamento del veicolo.
- Distribuire il carico in modo uniforme sulla superficie a disposizione, con il centro di gravità in posizione possibilmente bassa e proteggere il carico contro ogni slittamento.
- Per ragioni di sicurezza degli altri utenti del traffico ed anche per un risparmio energetico, si raccomanda di smontare il portabagagli in caso di non utilizzo.



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM – PORTA-BAGAGENS DE TEJADILHO, SISTEMA BÁSICO MONTAGEM



**Atenção:** A fenda superior da porta deslizante deve ter no mín. 6 mm.

Se não for esse o caso, então a porta deverá ser devidamente ajustada.

Não colocar os pés das barras de tejadilho junto à área da porta deslizante.

- Pos. 2 Introduzir os parafusos de fixação sem apertar.
- Pos. 3 Primeiro apertar os parafusos de fixação (J) com uma chave de sextavado interno (K) com 7 Nm.
- Pos. 5 Depois apertar os parafusos de fixação (D) com uma chave de sextavado interno (K) com 7 Nm.

### Instruções de segurança!

- Prestar atenção à capacidade de carga e ao peso total autorizados para o veículo, de acordo com as indicações do fabricante (capacidade de carga autorizada 150kg, peso do suporte de tejadilho, ca. de 30 kg). A carga máxima compõe-se do peso do suporte, dos acessórios e da carga.
- Após uma pequena viagem primeiro, e a intervalos apropriados, dependendo das características da estrada, deverão ser reapertadas as uniões roscadas ao binário prescrito, assim como deverá ser verificado se a carga está bem assente e bem fixa.
- Adaptar a forma de condução consoante a alteração do comportamento em estrada.
- Distribuir bem a carga sobre toda a superfície de carga de forma a obter a posição onde o centro de gravidade seja o menor possível e prendê-la bem para não escorregar.
- Por motivos de segurança para com outros utentes da estrada e para poupar energia, os porta-bagagens de tejadilho deveriam ser retirados quando não estiverem a ser usados.

NL

## MONTAGE-INSTRUCTIE – IMPERIAAL BASIS SYSTEEM

### MONTAGE



**Let op:** De bovenste deurspleet van de schuifdeur moet min. 6 mm bedragen.

Mocht dit niet het geval zijn, dan moet de deur overeenkomstig ingesteld worden.

Geen imperiaalvoet in het bereik van de schuifdeur plaatsen.

- Pos. 2 Bevestigingsbouten los aandraaien.
- Pos. 3 Eerst bevestigingsbouten (J) met inbussleutel (K) met 7 Nm aandraaien.
- Pos. 5 Dan bevestigingsbouten (D) met inbussleutel (K) met 7 Nm aandraaien.

### Veiligheidswenken!

- Op de toegestane lading van de imperiaal en het toegestane totaalgewicht van het voertuig overeenkomstig de gegevens van de autofabrikant letten (toegestane lading imperiaal 150 kg. Gewicht van de dwarsligger ca. 30 kg). De maximale imperiaalbelasting bestaat uit het eigen gewicht van de imperiaal, de accessoires en de lading.
- Na een eerste korte rit en daarna met passende tussenpozen, al naar gelang het wegdek, moeten de schroefverbindingen met het voorgeschreven draaimoment worden aangedraaid en moet worden gecontroleerd of de lading goed ligt en goed is bevestigd.
- Rijstijl aan het veranderde rijgedrag van de auto aanpassen.
- Lading gelijkmatig en met een zo laag mogelijk zwaartepunt over het laadvlak verdelen en goed tegen verschuiven beschermen.
- Om redenen van de veiligheid van andere verkeersdeelnemers en ter besparing van energie dient de imperiaal van het voertuig te worden afgenomen, als u hem niet gebruikt.

DK

## MONTERINGSVEJLEDNING – TAGBAGAGEBÆRER - BASISYSTEM

### MONTAGE



**Bemærk:** Skydedørens øverste dørspalte skal være mindst 6 mm.

Hvis dette ikke er tilfældet, skal døren indstilles korrekt.

Anbring ikke tagbagagebærerens fødder i skydedørens område.

- Pos. 2 Drej skruerne løst i.
- Pos. 3 Spænd først skruerne (J) med en unbrakonøgle (K) med 7 Nm.
- Pos. 5 Spænd herefter skruerne (D) med en unbrakonøgle (K) med 7 Nm.

### Sikkerhedsanvisninger!

- Tilladt lastvægt og køretøjets samlede vægt skal iht. producentens anvisninger overholdes (tilladt lastkapacitet 150 kg. Tagbagagebærerens vægt er ca. 30 kg). Den maksimale lastvægt består af tagbagagebærerens egenvægt, tilbehør og bagage tilsammen.
- Skruesamlingernes møtrikkerne skal første gang efter en kortere vejstrækning og derefter med passende mellemrum - alt afhængigt af vejbanens beskaffenhed - efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment. Såvel lastens placering som fastgørelse skal ligeledes kontrolleres med passende mellemrum.
- Kørestilen skal tilpasses de ændrede køreforhold.
- Lasten skal så vidt muligt fordeles over hele lastfladen, og den skal endvidere af hensyn til tyngdepunktet placeres så lavt som muligt. Lasten skal sikres, så den ikke kan rutsche.
- Af hensyn til andre trafikanters sikkerhed samt af energibesparende årsager skal tagbagagebæreren afmonteres, når den ikke er i brug.



SK6C1J 46002 AA

HM02 E 11927985 000

© Copyright Ford 2007

5/12



## MONTERINGSANVISNING – TAKGRIND BASIS SYSTEM

### MONTERING



**Obs:** Den øvre dørspalten på skyvedøren må være minst 6 mm.

Dersom dette ikke er tilfelle, må døren innstilles tilsvarende.

Det må ikke monteres holdere for takgrind i området ved skyvedøren.

- Pos. 2 Festeskruene skrues lett fast.
- Pos. 3 Først skrues festeskruen (J) fast med imbusnøkkel (K) med 7 Nm.
- Pos. 5 Deretter skrues festeskruen (D) fast med imbusnøkkel (K) med 7 Nm.

### Sikkerhetshenvisninger!

- Tillatt nyttelast og tillatt totalvekt på kjøretøyet i henhold til fabrikantens forskrifter (tillatt last på takgrind er 150 kg. Takgrinden veier ca. 30 kg.). Den maksimale nyttelasten for takgrinden er sammensatt av takgrindens egenvekt, tilbehør og lasten.
- Skrueforbindelsene må trekkes til igjen, første gang etter en kort kjøretur og senere med passende mellomrom, avhengig av veibanens beskaffenhet. Samtidig med dette må også lastens plassering og feste kontrolleres.
- Kjøringen må alltid tilpasses den last bilen har.
- Lasten må fordeles jevnt over hele takgrinden med et så lavt tyngdepunkt som mulig. Pass ekstra godt på at lasten ikke kan forskyve seg.
- Av hensyn til sikkerheten for andre veifarende og også av hensyn til energiforbruket, bør takgrinden tas av når den ikke er i bruk.



## MONTERINGSANVISNING – TAKRÄCK BASSYSTEM

### MONTAGE



**Observera:** Skjutdörrarnas övre dörrspringa måste uppgå till minst 6 mm.

Om detta inte skulle vara fallet måste dörrarna ställas in.

Placera inget takeräckefäste i närheten av skjutdörrarna.

- Pos. 2 Dra åt fästskruvarna löst.
- Pos. 3 Dra först åt fästskruvarna (J) med insexnyckeln (K) med 7 Nm.
- Pos. 5 Dra därefter åt fästskruvarna (D) med insexnyckeln (K) med 7 Nm.

### Säkerhetsanvisningar!

- Beakta tillåten taklast och tillåten totalvikt för bilen enligt tillverkarens uppgifter (tillåten taklast 150 kg, takeräckets vikt ca 30 kg). Den maximala taklasten utgörs av summan av takeräckets egenvekt, tillbehör och last.
- Första gången efter en kort körsträcka och sedan med lämpliga tidsintervall, beroende på körbanans beskaffenhet, skall skruvförbanden efterdras med det föreskrivna momentet samt lastens läge och fastspänning kontrolleras.
- Anpassa körsättet efter bilens ändrade vägegenskaper.
- Fördela lasten jämnt över lastytan med så låg tyngdpunkt som möjligt och spänn fast den så att den absolut inte kan förflytta sig.
- För andra trafikanters säkerhet och för att spara energi bör takeräcket tas bort när det inte används.



## ASENNUSOHJE – TAAKKATELINEEN PERUSJÄRJESTELMÄ

### ASENNUS



**Huom.:** Liukuoven yläraon on oltava väh. 6 mm. Ellei näin ole, on ovea säädettävä vastaavasti. Liukuoven alueelle ei saa sijoittaa kattotelineen jalkaa.

- Pos. 2 Kierrä kiinnitysruuveja kevyesti.
- Pos. 3 Kiristä ensin kiinnitysruuvit (J) kuusiokoloavaimella (K) 7 Nm momentilla.
- Pos. 5 Kiristä sen jälkeen kiinnitysruuvit (D) kuusiokoloavaimella (K) 7 Nm momentilla.

### Turvaohjeita!

- Sallittu kuormattavuus ja ajoneuvon sallittu kokonaispaino on otettava huomioon valmistajan antamien tietojen mukaisesti (sallittu kuormattavuus 150 kg, taakkatelineen paino noin 30 kg). Suurin sallittu kuormattavuus koostuu taakkatelineen omasta painosta, tarvikkeista ja kuormasta.
- Ensimmäisen kerran lyhyen ajomatkan jälkeen sekä aina sopivin aikavälein, tien laadusta riippuen, on kiristettävä ruuviliitokset määrättyllä vääntömomentilla, lisäksi on tarkastettava kuorman tukevuus ja kiinnitys.
- Ajotapa on sovitettava muuttuneisiin ajo-olosuhteisiin. Kuorma on jaettava tasaisesti koko telineelle siten, että painopisteet ovat mahdollisimman alhaiset ja liukuminen tulee estää.
- Turvallisussyt ja toiset tiellää liikkujat sekä energiansäästö huomioon ottaen on suositeltavaa irrottaa taakkateline, kun se ei ole käytössä.



## NÁVOD K MONTÁŽI – STŘEŠNÍ NOSIČ ZAVAZADEL - ZÁKLADNÍ SYSTÉM

### MONTÁŽ



**Pozor:** Horní mezera posuvných dveří musí být min. 6 mm.

Pokud by to tak nebylo, je třeba dveře nastavit. V oblasti posuvných dveří neumísťovat žádnou nohu střešního nosiče.

- Poz. 2 Volně našroubovat upevňovací šrouby.
- Poz. 3 Nejprve utáhnout 7 Nm upevňovací šrouby (J) klíčen na šrouby se šestihrannou hlavou (K).
- Poz. 5 Potom utáhnout 7 Nm upevňovací šrouby (D) klíčen na šrouby se šestihrannou hlavou (K).

### Bezpečnostní pokyny:

- Dodržujte přípustné zatížení nosiče a přípustnou celkovou hmotnost vozidla podle údajů výrobce (přípustné zatížení 150 kg. Hmotnost střešního nosiče je cca 30 kg). Maximální zatížení nosiče se skládá z vlastní hmotnosti střešního nosiče, příslušenství a nákladu.
- Po ujetí krátké vzdálenosti a poté v přiměřených časových intervalech, které jsou závislé na povaze vozovky, je třeba dotáhnout šroubové spoje předepsaným utahovacím momentem a zkontrolovat uložení a upevnění nákladu.
- Způsob jízdy je třeba přizpůsobit změněnému chování vozidla za jízdy.
- Rozložte náklad na ložné ploše rovnoměrně, pokud možno s nízko uloženým těžištěm, a bezpodmínečně zajistěte proti posunutí.
- Pokud se střešní nosič zavazadel nepoužívá, měl by se z důvodů bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu a úspory energie z vozidla sejmut.





## FELSZERELÉSI UTASÍTÁS – TETŐRE SZERELHETŐ CSOMAGTARTÓ, BÁZISKIVITEL

### SZERELÉS



**Figyelem:** A tolóajtó felső ajtórésének legalább 6 mm-nek kell lennie.

Ha ez nem így van, megfelelően állítsa be az ajtót. Ne helyezzen el tetőtartólábat a tolóajtók területén.

- Poz. 2 A rögzítőcsavarokat egyelőre lazán csavarja be.  
 Poz. 3 Először húzza meg a (K) belső hatlapos csavarkulccsal, 7 Nm forgatónyomatékkal a (J) rögzítőcsavarokat.  
 Poz. 5 Ezután húzza meg a (K) belső hatlapos csavarkulccsal, 7 Nm forgatónyomatékkal a (D) rögzítőcsavarokat.

### Biztonsági előírások!

- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a megengedett maximális tetőterhelésnek és a gépjármű megengedett maximális összsúlyának a gyártó cég által megadott értékét (a megengedett tetőterhelés 150 kg, a tetőtartó önsúlya kb. 30 kg). A tetőterhelés a csomagtartó önsúlyának, a tartozékok súlyának és a szállított teher súlyának összege.
- A tetőcsomagtartó felszerelése után tegyen meg egy rövid utat a gépjárművel, majd húzza az előírt nyomatékkal húzza meg ismét a csavarkötéseket és ellenőrizze a csomagok helyzetét és rögzítését. Ezt a későbbiekben, az út állapotától függő rendszeres időközönként meg kell ismételni.
- A tetőcsomagtartóval felszerelt gépjárművet megváltozott viselkedésének megfelelően kell vezetni.
- A csomagokat lehetőleg a lehető legalacsonyabb súlypontnak megfelelő helyzetben a rendelkezésre álló felületen lehetőleg egyenletesen ossza el és okvetlenül biztosítsa elcsúszás ellen.
- A közlekedésben résztvevő többi jármű biztonságával és az energiatakarékossággal kapcsolatos megfontolásokból a csomagtartót használaton kívül le kell szerelni a gépjárműről.



## INSTRUKCJA MONTAŻU – SYSTEM PODSTAWOWY BAGAŻNIKA DACHOWEGO

### MONTAŻ



**Uwaga!** Górna szczelina drzwi przesuwnych musi wynosić min. 6 mm.

Jeśli tak nie jest, wówczas należy drzwi odpowiednio ustawić.

W miejscu drzwi przesuwnych nie umieszczać podstawki do bagażnika dachowego.

- Poz. 2 Wkręcić luźno śruby mocujące.  
 Poz. 3 Najpierw dociągnąć śruby mocujące (J) kluczem do śrub z łbem o gnieździe sześciokątnym (K) z momentem obrotowym 7 Nm.  
 Poz. 5 Następnie dociągnąć śruby mocujące (D) kluczem do (K) z momentem obrotowym 7 Nm.

### Wskazówki bezpieczeństwa!

- Należy przestrzegać dopuszczalnego obciążenie bagażnika oraz dopuszczalnej łącznej masy pojazdu zgodnie z danymi producenta (dopuszczalne obciążenie bagażnika 150 kg, masa bagażnika dachowego ok. 30 kg). Na maksymalne obciążenie bagażnika składa się masa własna bagażnika dachowego, wyposażenia i bagażu.
- Na początek po krótszej jeździe, a następnie w odpowiednich odstępach czasu, w zależności od jakości nawierzchni dróg, należy dociągnąć połączenia śrubowe bagażnika ze wskazanym momentem obrotowym i skontrolować prawidłowość ułożenia i zamocowania bagażu.
- Sposób jazdy dostosować do zmienionych warunków prowadzenia pojazdu.
- Bagaż należy rozłożyć równomiernie w obrębie całej powierzchni ładunkowej bagażnika dachowego, przy zapewnieniu możliwie niskiego położenia punktu ciężkości i koniecznie zabezpieczyć przed przesuwaniem się.
- Przez wzgląd na bezpieczeństwo innych użytkowników dróg oraz oszczędność paliwa należy zdjąć bagażnik dachowy gdy nie jest on wykorzystywany.





## Σχάρα αποσκευών οροφής βασικό σύστημα

### Συναρμολόγηση



**Προσοχή:** Το επάνω διάκενο πόρτας της συρόμενης πόρτας πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον 6 mm.

Εάν αυτό δεν συμβαίνει, τότε πρέπει η πόρτα να ρυθμιστεί ανάλογα.

Δεν τοποθετείτε πόδια σχάρας οροφής στην περιοχή της συρόμενης πόρτας.

Θέση 2 Βιδώνετε χαλαρά τις βίδες στερέωσης.

Θέση 3 Πρώτα σφίγγετε τις βίδες στερέωσης (J) με κλειδί τύπου Άλεν (K) με 7 Nm.

Θέση 5 Μετά σφίγγετε τις βίδες στερέωσης (J) με κλειδί τύπου Άλεν (K) με 7 Nm.

### Υποδείξεις ασφάλειας!

- Τηρείτε το επιτρεπτό φορτίο φορέα και το επιτρεπτό συνολικό βάρος του οχήματος σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή (επιτρεπτό φορτίο σχάρας 150 κιλά. Βάρος της σχάρας οροφής περίπου 30 κιλά). Το μέγιστο φορτίο αποτελείται από το ίδιο βάρος της σχάρας οροφής, από τα εξαρτήματα και από το βάρος φορτίου.
- Για πρώτη φορά μετά από μια σύντομη διαδρομή και κατόπιν σε τακτά χρονικά διαστήματα, τα οποία εξαρτώνται από την ποιότητα του οδοστρώματος, σφίγγετε τις βιδωτές συνδέσεις στην καθορισμένη περιστροφή σύσφιξης και ελέγχετε τη θέση και τη στερέωση του φορτίου.
- Ο τρόπος οδήγησης να προσαρμοσθεί στην αλλαγή της συμπεριφοράς του οχήματος λόγω φορτίου.
- Μοιράστε το φορτίο ομοιόμορφα με όσο το δυνατόν πιο χαμηλό κέντρο βάρους και να ασφαλιστεί οπωσδήποτε κατά της ολίσθησης.
- Για την ασφάλεια των άλλων που συμμετέχουν στην οδική κυκλοφορία και για εξοικονόμηση ενέργειας, θα πρέπει να αφαιρείτε η σχάρα οροφής όταν δεν χρησιμοποιείται.







